



THE MAIN VECTOR OF ANANDA COOMARASWAMY'S CULTURAL TRADITIONALISM

Rauf Rustamovich Bekbaev

*Head of the Department of Education Management and Pedagogy, Doctor of Philosophy (PhD)
Tashkent International University of Education*

Tashkent, Uzbekistan

E-mail: rauf.r.bekbaev@gmail.com

ABOUT ARTICLE

Key words: tradition, traditionalism, comparative philosophy, culture, art, anthropology, civilization, East and West.

Received: 10.09.24

Accepted: 12.09.24

Published: 14.09.24

Abstract: The article discusses Ananda Coomaraswamy's approach to cultural traditionalism and his views on tradition, art, and intercultural interaction. Unlike Rene Guenon, Coomaraswamy focuses on specific aspects of traditional art and symbolism, considering them within the context of cultural anthropology. He emphasizes the importance of preserving traditional art as a means of addressing the cultural crisis in Western society. Coomaraswamy also emphasizes the need for harmony with Eastern cultures and warns against the negative consequences of excessive cultural change resulting from interaction.

ANANDA KUMARASVAMI MADANIY AN'ANAVIYLIGINING ASOSIY VEKTORLARI

Rauf Rustamovich Bekbayev

"Ta'lim boshqaruvi va pedagogika" kafedrasi mudiri, f.f.f.d. (PhD)

"Tashkent International University of Education" xalqaro universiteti

Toshkent, O'zbekiston

E-mail: rauf.r.bekbaev@gmail.com

MAQOLA HAQIDA

Kalit so'zlar: an'ana, an'anaviylik, komparativistika, madaniyat, san'at, antropologiya, sivilizatsiya, Sharq va G'arb.

Annotatsiya: Maqola Ananda Kumarasvaming madaniy an'anaviyligini, uning an'ana, san'at va madaniyatlararo o'zaro munosabatlarga bo'lgan yondashuvlarini o'rganishga bag'ishlangan. Kumarasvami, Rene Genondan farqli o'laroq, an'anaviy san'at, ramziylik va dinning o'ziga xos jihatlariga

e'tibor qaratadi, ularni madaniy antropologiya kontekstida ko'rib chiqadi. Uning ta'limoti G'arbdagi chuqur madaniy inqirozdan chiqish yo'li sifatida an'anaviy san'atni saqlash va qayta tiklash muhimligini ta'kidlaydi. U Sharq bilan uyg'unlikka erishish zarurligiga e'tibor qaratadi, shu bilan birga o'zaro ta'sir natijasida madaniyatlarning haddan tashqari o'zgarishining salbiy oqibatlaridan ogohlantiradi.

ОСНОВНЫЕ ВЕКТОРЫ КУЛЬТУРНОГО ТРАДИЦИОНАЛИЗМА АНАНДЫ КУМАРАСВАМИ

Рауф Рустамович Бекбаев

Заведующий кафедрой «Управление образованием и педагогика»

международного университета «Tashkent International University of Education», д.ф.ф.н. (PhD)

Ташкент, Узбекистан

E-mail: rauf.r.bekbaev@gmail.com

О СТАТЬЕ

<p>Ключевые слова: традиция, традиционализм, компаративистика, культура, искусство, антропология, цивилизация, Восток и Запад.</p>	<p>Аннотация: Статья посвящена исследованию культурного традиционализма Ананды Кумарасвами, его подходов к традиции, искусству и межкультурным взаимодействиям. Кумарасвами, в отличие от Рене Генона, фокусируется на конкретных аспектах традиционного искусства, символизма и религии, рассматривая их в контексте культурной антропологии. Его учение подчеркивает важность сохранения и возрождения традиционного искусства как способа выхода из глубокого культурного кризиса на Западе. Он акцентирует внимание на необходимости достижения гармонии с Востоком, при этом предостерегая от негативных последствий чрезмерной трансформации культур в результате взаимодействия.</p>
---	--

ВВЕДЕНИЕ

В условиях современной глобализации и культурного обмена актуально переосмысление и сохранение культурной идентичности. В связи с чем растет интерес к изучению различных направлений в философии традиционализма, направленной на компаративное и кросс-культурное исследование особенностей восточных и западных традиций. В философии традиционализма существуют различные подходы к исследованию традиций Востока и Запада, однако среди них особый интерес представляет культурный

традиционализм Ананды Кумарасвами, который критиковал западный материализм и акцентировал внимание на духовных и символических аспектах искусства. Учение Ананды Кумарасвами, которое мы называем культурным традиционализмом, сосредоточено на сохранении и интерпретации традиций через такие культурные явления, как искусство, религия и символика. Это направление традиционализма тесно связано с культурной антропологией. Кумарасвами активно использовал компаративистический подход для анализа и сопоставления восточных и западных культур. Важно отметить, что для глубокого понимания его культурного традиционализма необходимо учитывать некоторые ключевые аспекты его биографии, поскольку они существенно влияют на его подход и философские взгляды. Ананда Кумарасвами, родившийся на Шри-Ланке в индусской традиции, также проявил значительный интерес к западной культуре благодаря тому, что его мать была англичанкой. Получив образование в Англии, он специализировался на геологии и, вернувшись на Цейлон, занимался полевыми исследованиями, которые стали основой его докторской диссертации. Однако его увлечения в области геологии привели его к изучению искусства и культуры всей Индии. Несмотря на свою связь с западной культурой, Кумарасвами испытывал антизападные настроения еще в молодости, что способствовало его интересу к традиционализму. Известно, что он поддерживал переписку с Рене Геноном и был под его значительным влиянием, став одним из основателей интегрального традиционализма наряду с Геноном. В исследованиях традиционализма Кумарасвами часто упоминается вместе с Геноном, хотя в отличие от последнего, он был более публичной фигурой и придерживался более умеренной позиции. Кумарасвами был свидетелем последствий британской колонизации Цейлона и принимал активное участие в движении за независимость Индии, будучи лично знакомым с Рабиндранатом Тагором. Тем не менее, его деятельность преимущественно носила научный характер, в то время как Генон развивал теоретико-философские аспекты традиционализма. Кумарасвами сосредоточился на практическом исследовании культуры и искусства, что отличало его подход.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

Как и Генон, Кумарасвами полагал, что традиция воплощает вечную истину (*Philosophia Perennis*), проявляющуюся через мифы, религию, искусство и символику. Исследователь Т. Любимова отмечает, что компаративистский подход Кумарасвами был сосредоточен на сопоставлении различных символов и их последующей интерпретации [1]. А символы эти он рассматривает именно в рамках искусства, усматривая их связь с мифами, религией различных народов Востока и Запада. Более того, Кумарасвами писал:

«Само искусство не может иметь истории, как не может иметь ее метафизика; история относится к личностям, а не к принципам» [2, 20].

Из этого следует, что искусство является проявлением традиции, однако важно учитывать несколько ключевых аспектов:

1. Сакральность искусства, т.к. и искусство представляет собой связующее звено между традицией и отдельными личностями, а также между материальным и трансцендентным мирами.

2. Символизм искусства, ибо традиция сама по себе не непосредственно выражается в искусстве, а воплощается через конкретные символы. Каждый элемент искусства несет глубокий символический смысл и содержит метафизические истины.

3. Трансформирующая сила искусства, поскольку эстетическое воздействие искусства способно изменять сознание и мышление индивидуума, приближая его к высшей реальности. Этот аспект близок к взглядам Шопенгауэра.

Следует отметить, что в учении Кумарасвами существует четкое различие между традиционным и современным (модернистским) искусством. Кумарасвами, как традиционалист, утверждал, что современное искусство утратило свою духовную составляющую, став жертвой индивидуализма и сентиментализма, и уже не несет сакрального смысла. По его мнению, эстетика современного искусства лишена глубины и сосредоточена только на внешней форме, стремясь сделать произведения искусства более коммерчески привлекательными. Напротив, традиционное искусство сохраняет упомянутые ранее аспекты и выполняет функции в контексте религии, общества и образования. Оно предназначено для передачи традиционного знания и обеспечения его устойчивого сохранения. Кумарасвами считал, что восприятие традиционного знания возможно только для интеллектуально подготовленного человека [3, 145].

Таким образом, Кумарасвами рассматривает искусство как выражение традиции, подчеркивая его двойственный характер:

1. Внешний, экзотерический аспект, связанный с эстетическим наслаждением, которое искусство приносит зрителю.

2. Внутренний, эзотерический аспект, который содержит традиционное знание и метафизические истины, доступные только определенным людям.

С позиции внутренней сущности искусства, философ указывает:

«Мы должны будем без всяких оговорок отказаться от термина эстетическое, так как искусство никогда не создавалось для услаждения чувств» [3, 147].

Кумарасвами подчеркивает, что восприятие искусства только как источника удовольствия является поверхностным. Важно сосредоточиться на глубинной сути

произведений, которая выражается через символику. В его учении символизм представляет собой не только проявление традиции, но и отражение универсального порядка, поскольку символы также отражают структуру мироздания и его гармонию. Эти идеи становятся очевидными при сравнении восточного и западного искусства в работах Кумарасвами, что иллюстрирует его компаративный подход и культурантропологический аспект его учения.

Таким образом, Кумарасвами утверждает, что традиционное искусство представляет собой аналогию форм или отражение идеи. Поэтому произведения искусства являются своего рода напоминанием и служат поддержкой для созерцания [3, 145]. Это следует понимать в контексте платоновской философии, согласно которой традиционное искусство напоминает душе о божественном мире идей, в котором она существовала до своего воплощения в материальное тело. Кумарасвами обнаруживает этот аспект как в восточном, так и в западном искусстве. Его работа в качестве геолога способствовала более глубокому и практическому изучению искусства Индии, которое он популяризировал на Западе. Он выделял религиозный, а следовательно, традиционный контекст восточного искусства как его ключевую особенность. Мыслитель отмечал, что храмы, не только в Индии, но и в других культурах, непосредственно отражают концепцию «микрокосма и макрокосма», и для иллюстрации этого мы можем привести соответствующую цитату:

«Тело человека, выстроенный храм и универсальное существование – аналогичны и равнозначны, составляющие храма соответствуют частям человеческого тела, не менее чем составляющим всего мироздания» [2, 63].

Кумарасвами обнаруживает глубокий символизм не только в индийских храмах, но и в индийской архитектуре в целом. Например, он указывает на значимость купольного отверстия, которое встречается в различных формах как в ранних деревянных постройках Индии, так и в поздней каменной архитектуре. Этот элемент также имеет аналогии в архитектуре Римского пантеона [2, 65-66]. Это купольное отверстие символизирует связь между земным и божественным мирами, представляя собой духовную связь. Алтарь, который занимал центральное место в религиозной архитектуре, представляет собой точку пересечения между земным и божественным [2, 67]. По мнению Кумарасвами, колонны в храме символизируют космическую ось, которая представляет собой не только стабильность, но и конкретное место храма в универсальном порядке. Кумарасвами подробно исследует этот глубокий символический аспект традиционного искусства на примере индуистского храма, при этом подчеркивает, что «архитектурный символизм Индии не ограничивается только местными особенностями, но распространен по всему миру» [2, 69]. Это утверждение указывает на то, что традиция присутствует во всех культурах и символически выражается в искусстве различных культур.

Помимо архитектуры, особое внимание Кумарасвами уделяет фольклору, который он считает источником традиционной мудрости, указывая:

«Этот культурный комплекс независим от национальных и даже расовых границ и примечательно сходен по составу во всем мире» [2, 75].

По мнению философа, различные сказания, мифы и легенды передают традицию через устное повествование, и сюжеты и герои этих рассказов отражают архетипы культуры. Поэтому фольклор не следует недооценивать и рассматривать «с висока» [4, 131]. Кумарасвами считает фольклор «живым искусством», которое развивается со временем, сохраняя при этом изначальную основу. Например, он описывает «Танец Шивы» как «проявление ритмической энергии» [5, 56]. Этот танец символизирует цикличность, поскольку в своем динамическом движении Шива воплощает бесконечный цикл создания и разрушения. В одной руке он держит барабан, символизирующий мир и время, а в другой – огонь, олицетворяющий разрушение. Однако огонь в этом контексте представляет собой не просто разрушение, а преобразование и возрождение, являясь частью космического процесса. Вместе с тем это отражает космическую гармонию и универсальный порядок, а положение Шивы в центре кольца есть символ сансары как достижения высшего духовного просветления [5, 65-66]. Для Кумарасвами танец Шивы имеет значительное культурное значение, так как он был важным элементом храмовой архитектуры и ритуалов. Этот танец отражал ежедневную практику традиции и способствовал сохранению традиционных основ культуры, не позволяя им исчезнуть.

Кумарасвами рассматривает герменевтику как особый вид искусства, поскольку правильная интерпретация символов, встречающихся в различных формах искусства, необходима для раскрытия их традиционного значения. В этом контексте он упоминает понятия «Синдересис» и «Вечный дух», которые встречаются в средневековой схоластике и индийской философии соответственно. Кумарасвами считает, что эти понятия имеют схожее содержание и обозначают «практический интеллект», который является продолжением Универсального интеллекта [2, 27]. Термин «синдересис» в средневековой схоластике обозначал врожденное знание нравственных истин и моральных принципов, присутствующее в разуме каждого человека. В интерпретации Кумарасвами этот термин следует рассматривать как традиционные аксиомы практического действия, регулирующие моральное и нравственное поведение индивидов. Кроме того, Кумарасвами исследовал понятие «ingenium», которое он воспринимал как «прирожденное умение», и считал его эквивалентом санскритскому понятию «врожденного творящего света» [2, 27]. Отсюда происходит слово «инженер», но важно отметить, что, согласно аналогии Кумарасвами, это слово приобретает значительный духовный контекст, подразумевая инженерию как

творческое искусство, вдохновляемое божественной энергией. Кумарасвами рассматривает герменевтику не просто как искусство интерпретации текста или как подход, основанный только на традиционалистских принципах, а через призму духовного восприятия. При этом философ осознает, что каждый текст существует в рамках конкретной культуры и является её продуктом [2, 27]. Потому те или иные тексты, произведения искусства несут на себе отпечаток своей эпохи и отсюда же Кумарасвами критикует западное искусство, ибо оно для него воплощает все черты этой антитрадиционной, материальной цивилизации.

В культурном традиционализме Ананды Кумарасвами проявляются более конкретные аспекты по сравнению с примордиальным традиционализмом Рене Генона. Кумарасвами рассматривает искусство, символизм, религию и мифологию в их взаимосвязи, что отражает культурантропологический характер его подхода. Важно отметить, что философ критиковал ряд представителей культурной антропологии, включая Джеймса Фрэзера. Кумарасвами упрекал антропологию Фрэзера за использование термина «примитивный» и за попытку рационализировать религиозные практики без глубокого понимания их символики и духовных основ [2, 80]. Кумарасвами также проявлял критику в адрес Вильгельма Шмидта, указывая на его использование аналогий, таких как «детство человечества» и «детство индивида», а также другие подобные выражения [2, 96-97]. Кумарасвами, как традиционалист, воспринимал древние культуры как традиционные и не соглашался с такими упрощенными аналогиями. В целом, для Кумарасвами культурная антропология и теории некоторых её представителей представлялись попыткой анализа неевропейских культур через призму европейского сознания. Поэтому их работы, по его мнению, были проникнуты стереотипами и шаблонами.

Кумарасвами уделяет большое внимание изучению культуры Востока, однако немаловажное место для него занимает ислам и особенно суфизм. Усматривая в мусульманском искусстве символизм традиционного характера, он делает большой акцент на суфизме как внутренней стороне исламской традиции. Особо привлекает его внимание концепция вечности Руми: «Этот мир – лишь момент» [6, 157], что в понимании Кумарасвами есть постоянный повторяющийся цикл бытия. Но, кроме этого, философа привлекает то, что Руми определяет прошлое и будущее лишь как понятия, введенные человеком, а «путешествие духа не обусловлено ни временем, ни пространством» [6, 88, 165]. Такие идеи близки Кумарасвами не только в силу его традиционализма, но и по духу, поскольку сам он, как отмечалось ранее, был рожден в индусской традиции.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Как и Генон, Ананда Кумарасвами, будучи традиционалистом, критикует Запад и считает, что выход из глубокого кризиса заключается в восстановлении традиций и

возрождении традиционного искусства. Важным аспектом этого процесса он считает достижение согласия с Востоком, при этом отмечая, что инициатива по восстановлению дружественных отношений должна исходить от Запада. Кумарасвами подчеркивает, что некоторые восточные культуры подверглись западной модернизации, и поэтому следует обращаться именно к тем восточным культурам, которые сохранили свой традиционный путь развития. Он считает, что необходима интеллектуальная элита, которая сможет находиться «между культурами Востока и Запада», что можно интерпретировать как призыв к межкультурности. Однако Кумарасвами предупреждает, что взаимодействие Востока и Запада может привести к созданию «странной смеси Востока и Запада» [7, 105], что, по нашему мнению, является предостережением от транскультурации. Таким образом, позиции Кумарасвами можно рассматривать как призыв к межкультурному диалогу на равных условиях, с акцентом на то, что начало этого диалога должно исходить от Западной цивилизации, поскольку именно она нуждается в преодолении своего антитрадиционного кризиса.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Любимова Т.Б. «Вечная философия» единой традиции в символах // Вост. Философский журнал. – 2018. – №24. – С.15-38.
2. Кумарасвами А. Восток и Запад. Религия, мифология, символика, искусство. – Москва: Беловодье, 2018. – С.20.
3. Кумарасвами А.К. Почему выставляют произведения искусства? (пер. Т.Любимовой) // Вестник Пермского университета. Философия. Психология. Социология. – 2015. – №4(24). – С.145.
4. Coomaraswamy A.K. Christian and Oriental Philosophy of Art. – New Delhi: Munshiram Manoharlal Publishers Pvt. Ltd., 1994.
5. Coomaraswamy A.K. The Dance of Shiva. Fourteen Indian Essays. – New York: The Sunwise Turn, Inc., 1918.
6. Кумарасвами А.К. Время и вечность. – Санкт-Петербург, 2017.
7. Эвола Ю., Шуон Ф., Кумарасвами А. Свет и тени. – Тамбов, 2012.